

Mark Blezinger
Dora Lardelli

Exposition anniversaire 25 ans Archives culturelles de la Haute-Engadine 2013

LA CHAMBRE DES MERVEILLES EN ENGADINE

ALPENMYTHENSEHEN
Regards sur les mythes alpins

Béla Compagnie, Paris

Archives culturelles de la Haute-Engadine, Samedan



Exposition anniversaire 25 ans Archives culturelles de la Haute-Engadine

Chesa Planta, Samedan, 26 juillet au 28 octobre 2013

WUNDERKAMMER ENGADIN

LA CHAMBRE DES MERVEILLES EN ENGADINE

AlpenMythenSehen

Regards sur les mythes alpins

Une mise en scène multimédia
avec projection sur façade *Herbarium Alpinum*
par Mark Blezinger

Commissaires

Dora Lardelli

Mark Blezinger



Béla Compagnie, Paris, et Archives culturelles de la Haute-Engadine, Samedan, 2021



Table des matières	3
AlpenMythenSehen - Regards sur les Mythes Alpins - Origines	4
Les Archives culturelles de la Haute-Engadine	6
Chesa Planta - la maison de maître	8
L'histoire devient de l'art - BLEZINGEROGRAPHE - La mise en scène	10
Studio photo et affiche WUNDERKAMMER ENGADIN	12
La Chambre des Merveilles - Archives culturelles 2013	14
Vernissage LA CHAMBRE DES MERVEILLES EN ENGADINE	16
Projection sur façade HERBARIUM ALPINUM	18
Plan d'orientation de l'exposition de la cave aux combles	22
THÈMES	
NAÎTRE, ÊTRE, DISPARAÎTRE	24
L'Inconnu, La Jeune Fille et la Mort	26
JEUX - GÖS DA PONTRASCHIGNA	28
MYTHES	30
PLANTES, PAPILLONS	32
SALIS ET PLANTA	34
PANORAMA	36
EMOTION - EMOZIUN, PARADIS	38
HERBES - ERVAS, Chambre d'enfants	40
SOURCES - FUNTAUNAS, EAU	42
REGARDS SUR LES MYTHES ALPINS	44
GLACE - GLATSCH	46
Foi en temps de désespoir	48
FEU, SORCIÈRE, SUPERSTITION	50
FRIEDRICH NIETZSCHE	52
CHASSE, TEMPS, VENT	54
SPECIAL GUESTS	
Pierre Allio - Photographie lenticulaire, Dr. Robert Grossmann - Le manuscrit du luth, Rudolph Straub - Dr Berry, This Brunner - Daniel Schmid, Martin Ruch - Tours, Animaux, Écrits	60
Collaboration et organisation	66
Les commissaires	68
Mentions légales	70
Résumé	72

AlpenMythenSehen Origines

AlpenMythenSehen (*Regards sur les mythes alpins*) est une série d'événements et de projets qui mettent en scène l'histoire et la mythologie du monde alpin à l'aide des outils multimédia et qui les présentent dans des lieux et des bâtiments historiquement parlants. L'idée s'est concrétisée en Engadine lors du tournage du portrait documentaire sur l'artiste Giuliano Pedretti (Télévision romande RTR «Giuliano Pedretti - Sculpteur & Explorateur de l'espace», 2006). Le cameraman du film Mark Blezinger et le réalisateur Rudolph Straub ont pu approcher le grand sculpteur et son oeuvre dans des multiples environnements : la nature dans les différentes saisons, la culture originale et forte de l'Engadine avec ses maisons majestueuses, le tourisme et le sport. Mark Blezinger était fasciné par les réflexions de Pedretti sur l'art, en particulier sur Pablo Picasso, Edward Munch, Alberto Giacometti, Giovanni Segantini, mais aussi par son univers personnel fait de chasse en automne dans le Val Bever et la vie quotidienne dans sa maison et son atelier à Celerina. Lorsque Giuliano Pedretti a ouvert avec une grande clé la porte des Archives culturelles de la Haute-Engadine dans la Chesa Planta et a expliqué les documents d'archives à sa manière si imaginative et si vivante, ce fût une révélation pour Mark Blezinger : il y avait là des trésors cachés à explorer et à porter à la lumière.

Dans les années suivantes, il est régulièrement retourné en Engadine et dans les Grisons pour fixer le paysage, les gens ainsi que des objets et documents des archives, par des milliers de photographies numériques. Il les a utilisées dans la composition d'images où l'histoire, le mythe et la nature sont réinterprétés.

En novembre 2011, une rencontre importante a eu lieu dans la chaleureuse salle de réception des archives avec son grand poêle à bois entre les deux fondateurs des Archives culturelles de la Haute-Engadine Giuliano Pedretti et Dora Lardelli et Mark Blezinger. Ils ont discuté avec enthousiasme de la nécessité de transmettre les trésors des archives jusque-là cachés dans des boîtes : ils ont décidé d'agréer au souhait de Mark Blezinger d'utiliser les archives comme fonds photographique pour sa recherche d'une nouvelle représentation de l'histoire et des mythes des Alpes. Mark Blezinger en tant qu'artiste visuel et Dora Lardelli en tant que spécialiste de l'histoire culturelle ont créé conjointement le terme *AlpenMythenSehen* sous lequel la série de projets a commencé.

En 2013, à l'occasion du 25e anniversaire des Archives culturelles de la Haute-Engadine, la première exposition multimédia complète intitulée *Wunderkammer Engadin* a été ouverte dans la majestueuse Chesa Planta à Samedan. Malheureusement, Giuliano Pedretti ne pouvait plus être là car il a été brutalement arraché à la vie le 9 janvier 2012 à l'âge de 88 ans à la suite d'un accident.

Cette exposition a été dédiée à cet artiste extraordinairement créatif.



GIULIANO PEDRETTI
PRÈS DE CELERINA, 2013

Le sculpteur et fondateur des archives avec sa chienne „Pupa“ entouré des ses sculptures au milieu du paysage marécageux entre Celerina et Samedan.

Offert par le photographe aux Archives culturelles de la Haute Engadine



LE BUREAU DES ARCHIVES CULTURELLES, 2017

Les « fantômes » du Dr Berry et de la photographe Elisabeth Main observent le personnel des archives pendant une conversation.

Les Archives culturelles de la Haute-Engadine

Les Archives culturelles de la Haute-Engadine ont été créées à partir d'une initiative privée, grâce à un véritable élan pionnier ! L'association s'est fixée pour objectif de recevoir, conserver et rendre accessible tout un corpus de connaissances relatives à la culture de l'Engadine.

L'idée est née lors de la préparation de l'exposition *La Haute-Engadine en peinture* (Saint-Moritz 1985) par Giuliano Pedretti, sculpteur de Celerina, et Dora Lardelli, historienne d'art de Roticcio/Vicosoprano. En cherchant des peintures de paysages, ils ont découvert dans les maisons d'Engadine non seulement un certain nombre d'images, mais aussi de grandes quantités de documents.

Ils ont installé un centre d'accueil dans la chambre mortuaire de l'ancien hôpital de Samedan et ont préparé la création de l'institution des Archives culturelles de la Haute-Engadine. Le 11 août 1988, l'assemblée constitutive de l'association a eu lieu au Sulèr du Restaurant Central à Samedan, en présence de 27 participants intéressés par la culture.

Le succès a été immédiat : très vite d'innombrables documents sont arrivés, qui ont suscité un grand intérêt. De toute évidence, les Archives culturelles répondaient à un réel besoin, un profond désir.

Les Archives culturelles de la Haute-Engadine, une réussite prometteuse pour l'avenir.

Les Archives culturelles de la Haute-Engadine ont depuis reçu tant de nouveaux et précieux documents et objets de toutes sortes pour lesquels il a fallu chercher de nouveaux lieux de conservation.

En 1991, dans la Chesa Planta Samedan, la Fundaziun de Planta a mis à disposition l'ancienne « salle d'armes » du rez-de-chaussée ainsi que des sous-sols. En 1999 et 2012, grâce aux dons de la Fondation Famille Vontobel, trois autres salles spacieuses ont pu être aménagées dans la maison. Aujourd'hui, plus de 700 collections sont classées dans les douze locaux.

Créée depuis 2006 grâce au soutien de la Fondation Stavros S. Niarchos et de la Commission suisse de l'UNESCO, un site web a ouvert les archives aux utilisateurs du monde entier.

L'importance des Archives culturelles est aujourd'hui indiscutable au sein des institutions en Suisse et à l'étranger. Elles sont soutenues par les communes de Haute-Engadine, le canton des Grisons, la Confédération suisse, des fondations et des mécènes privés.

Les Archives culturelles sont considérées comme une institution pionnière et ont servi d'exemple depuis 30 ans à d'autres archives créées grâce à ce « travail préliminaire ».

www.kulturarchiv.ch



Giuliano Pedretti et Dora Lardelli, les fondateurs des Archives culturelles de la Haute-Engadine. Photo : Herrmann Gericke 2005

GIULIANO PEDRETTI sur sa célèbre moto avec laquelle il a parcouru l'Engadine

Photo du film documentaire „Giuliano Pedretti – Sculpteur et explorateur de l'espace“, RTR 2006



Cratère de bombes avec la façade détruite après le largage « par erreur » d'avions américains le 1er octobre 1943

Photo Gustav Sommer

La Chesa Planta - la maison de maître

La Chesa Planta de Samedan, fière maison patricienne du centre des Alpes, abrite, outre une bibliothèque romane et le musée baroque, les Archives culturelles de la Haute-Engadine.

La Chesa Planta a été construite en 1593 par la famille de Salis du Bergell comme une grande ferme d'Engadine et a été agrandie en 1760 par l'extension de l'aile sud avec des espaces d'habitations seigneuriales et des couloirs baroques pour en faire une maison jumelée. En 1817, elle a été acquise par l'influente famille Planta de Samedan.

Pendant le XIXe siècle, l'aspect de la maison a changé de nouveau considérablement, tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Après un bombardement en 1943, la façade et une partie de l'intérieur de la maison, furent endommagées. L'architecte Max Alioth (dont la succession se trouve aux Archives culturelles de la Haute-Engadine) a dirigé la rénovation de la maison (1943-1946).

Aujourd'hui, elle se présente comme un bâtiment baroque aux traits de style traditionnel d'Engadine. Lors de la restauration, la structure a été légèrement modifiée et la restauration des sgraffiti a été abandonnée. En 1943, à la demande des descendants de la famille Planta de Samedan, une fondation publique, le Fundaziun de Planta Samedan, a été créée.

Le côté jardin de la Chesa Planta à Samedan le jour du vernissage



INSTALLATION SEGANTINI- de Martin Ruch, 2012

Assis dans un fauteuil bien stable, à travers le trou du «viseur», la vue tombe directement sur la cabane Segantini en haut du Schafberg. Dans le centre du viseur Martin Ruch a fixé une figurine de Segantini qui est une version réduite de la sculpture de Giuliano Pedretti „L'artiste en extase“.

Le «viseur» de Segantini au jardin Planta

La cabane de Giovanni Segantini sur le Schafberg, où le peintre alpin est mort le 28 septembre 1899 des suites d'une péritonite, est visible depuis le jardin Planta.

La famille Segantini avait un lien avec Samedan : elle a été naturalisée dans cette commune en 1902.



L'ARTISTE EN EXTASE ou GIOVANNI SEGANTINI EN TRAIN DE PEINDRE, 1996

Sculpture en bronze de Giuliano Pedretti

L'histoire devient de l'art

Au cours de l'histoire, les hommes ont toujours inventé de nouvelles techniques de conception de l'image. Il y a près de 40 000 ans entre les premiers dessins rocheux que nous connaissons et la première daguerréotypie du XIXe siècle. Avec la Renaissance puis plus tard l'industrialisation, les possibilités d'expression se sont rapidement multipliées. Des artistes comme Giovanni Segantini ont utilisé à la fois la nature et les photographies comme modèle pour leurs peintures. Les œuvres d'art du passé ont toujours été une inspiration pour les générations suivantes. La révolution numérique a permis aussi de nouveaux moyens d'expression de cette inspiration pour les créateurs d'images contemporains comme Mark Blezinger, cette exposition délibérément multimédia en témoigne.

BLEZINGEROGRAPHE

Un nouvel «appareil d'imagination» pour la fabrication d'expositions multimédias.

La sculpture, composée d'un ancien tour à bois (de la famille Frizzoni de Celerina et Bergame) et de divers éléments optiques des débuts de la photographie et des débuts de la technique cinématographique, symbolise l'esprit avec lequel l'artiste fabrique ses œuvres : un montage ludique d'éléments nouveaux et anciens, inattendus ensemble, pour raconter des histoires qui permettent au spectateur de percevoir de l'invisible...

Le *Blezingerographe* est une machine de fabrication d'images qui met en marche son mécanisme dans la fantaisie des spectateurs.



Le BLEZINGEROGRAPHE et son inventeur dans la cage d'escalier de la Chesa Planta



LES CHASSEUR DU SOLEIL DE SILVAPLANA, 2013 Photographie, 120 x 80 cm

La mise en scène

Mark Blezinger a intégré numériquement la nasse à poissons et les vieux patins des Archives culturelles dans un paysage lacustre de l'Engadine. Les hirondelles printanières glissent sur des « bateaux à patin » et attrapent ainsi le célèbre soleil de haute altitude de l'Engadine – un exemple amusant du changement de sens parfois surréaliste de ses images et installations.

Tant dans les compositions picturales elles-mêmes que dans l'espace historique, des surprises de sens sont créés grâce à des associations imaginatives. Dans ce nouveau contexte, les objets anciens et les documents uniques d'une époque révolue stockés dans les archives suscitent des émotions ou soulèvent des questions chez le spectateur.

Des projections de films, des installations lumineuses et sonores agrémentent l'atmosphère.



Séance photo avec Céline Blarer en costume historique Belle Époque pour l'affiche de l'exposition

WUNDERKAMMER ENGADIN

AlpenMythenSehen

Eine multimediale Inszenierung
mit Herbarien-Lichtspiel von
MARK BLEZINGER

Information
Kulturarchiv Oberengadin
Tel. +41 (0)81 852 35 31
www.kulturarchiv.ch
Fondazione de Planta Samedan
Tel. +41 (0)79 781 39 33
und +41 (0)81 852 36 90

Öffnungszeiten
27. Juli bis 25. August
Samstag, Sonntag, Montag, Mittwoch und
Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Dienstag und Freitag nur mit Führung 15.00 Uhr
26. August bis 18. Oktober
Donnerstag 15 bis 18 Uhr
Dienstag und Freitag nur mit Führung 15.00 Uhr
1. August: Sonderöffnung 9-18 Uhr

**Special Guest: Matthias Brunner mit der Installation
DIE MAGISCHE BERGWELT IN DEN FILMEN VON DANIEL SCHMID**
CHESA PLANTA, SAMEDAN
Freitag 26. Juli bis Freitag 18. Oktober 2013

Jubiläum 25 Jahre Kulturarchiv Oberengadin / Archiv culturel d'Engadin Ota

AMDA, COOP, RTR, PICTO, Beat Curti, MIGROS kulturprozent, T & C FILM AG, ENGADIN SELVAZ

La Chambre des Merveilles

Archives culturelles 2013



Chambre d'art et de raretés (1636), Peinture de Frans II. Francken (1581-1642, Anvers), Pinacothèque, Musée d'histoire de l'art, Vienne

L'histoire des « Chambres des Merveilles » remonte à un demi millénaire depuis la Renaissance avec ses princes et ses patriciens. En ces temps de première mondialisation par la conquête militaire, le colonialisme politique, la mission chrétienne et le commerce à distance¹, les seigneurs féodaux et les citoyens fortunés ont mis en place des « chambres d'art et de merveilles » avec des objets étranges et admirables, d'origines et d'usages différents. Les objets artisanaux du quotidien en provenance de cultures et de pays souvent éloignés² ont longtemps été considérés comme des curiosités et, en tant que tels, ont souvent été montrés à titre purement d'amusement, même sans vraiment reconnaître leur sens ou leur fonction dans le contexte d'origine, ni même s'y intéresser. À l'heure actuelle, il est important de noter que ces collections n'ont pas encore fait la distinction entre nature et objet fabriqué par l'homme et qu'une approche scientifique a été peu ou même pas du tout développée.

C'est pour cela que les spectateurs ont pu établir des liens au niveau de l'expérience et du sens qui ont laissé un peu de mystère aux objets de collection et qui ne les ont pas soumis à une clarté prétendument rationnelle. Comme la dent de Narwal par exemple, longtemps considérée comme la corne de la légendaire licorne, des mythes et des récits se sont formés autour de certains objets. Les érudits chrétiens universels tels qu'Athanase Kircher ont en même temps créé une écriture complète dans laquelle l'état de la science, l'inventivité spirituelle et l'imagination combinatoire ont fusionné en un cosmos richement illustré qui enthousiasmait tous ceux qui y ont été sensibles. Les chambres d'art et de merveilles provenant des fondations et des collections privées sont finalement devenues, au cours du XIXe siècle, des musées spécialisés d'histoire naturelle, culturelle et artistique, la plupart du temps, publics.

Ce que Mark Blezinger a créé cet été³, à l'occasion du vingt-cinquième anniversaire des Archives culturelles de la Haute-Engadine, dans la Chesa Planta à Samedan, remonte à la fois les siècles tout en restant tout à fait ancré dans une vision moderne et dans nos sensibilités actuelles. Une grande partie de ce qui a pu être vécu sur cinq étages de ce bâtiment unique a mis en lumière des trésors sélectionnés des Archives culturelles, tout en les plaçant dans un nouvel espace d'expérience qui leur a donné une lumière supplémentaire et des significations plus larges. Le sous-titre des mises en scène multimédia *AlpenMythenSehen* (Regards sur les mythes alpins) a clairement indiqué qu'il s'agit avant tout de travailler avec notre perception, qui elle, est toujours influencée par le contexte culturel qui est aujourd'hui passé très fortement par les médias.

La télévision, le cinéma, la vidéo et Internet sont devenus mobiles et nous accompagnent dans presque tous les processus d'action quotidienne. Mark Blezinger, dans ses installations liées à l'espace,

a prolongé ces mondes d'expériences médiatiques et les a associés aux contenus fournis par les archives, tout en les développant avec fantaisie.

Par un jeu d'agrandissement et de miniaturisation une mère et sa fille contemplent une maison de poupée qui curieusement ne contient pas des poupées mais une vision du monde adulte, un couple dont la femme de surcroît prend une photo du spectateur.

A travers un gâteau de fête des années 1900, il a non seulement illustré la sphère régionale typique des confiseurs des Grisons, mais ici le monde entier était composé de bonbons pour tous.

Avec son *Blezingerographe* sur un tour à bois de la famille Frizzoni, le réalisateur a voulu nous suggérer que la production de son exposition, de ses histoires et de ses mythes était le résultat de cet appareil.

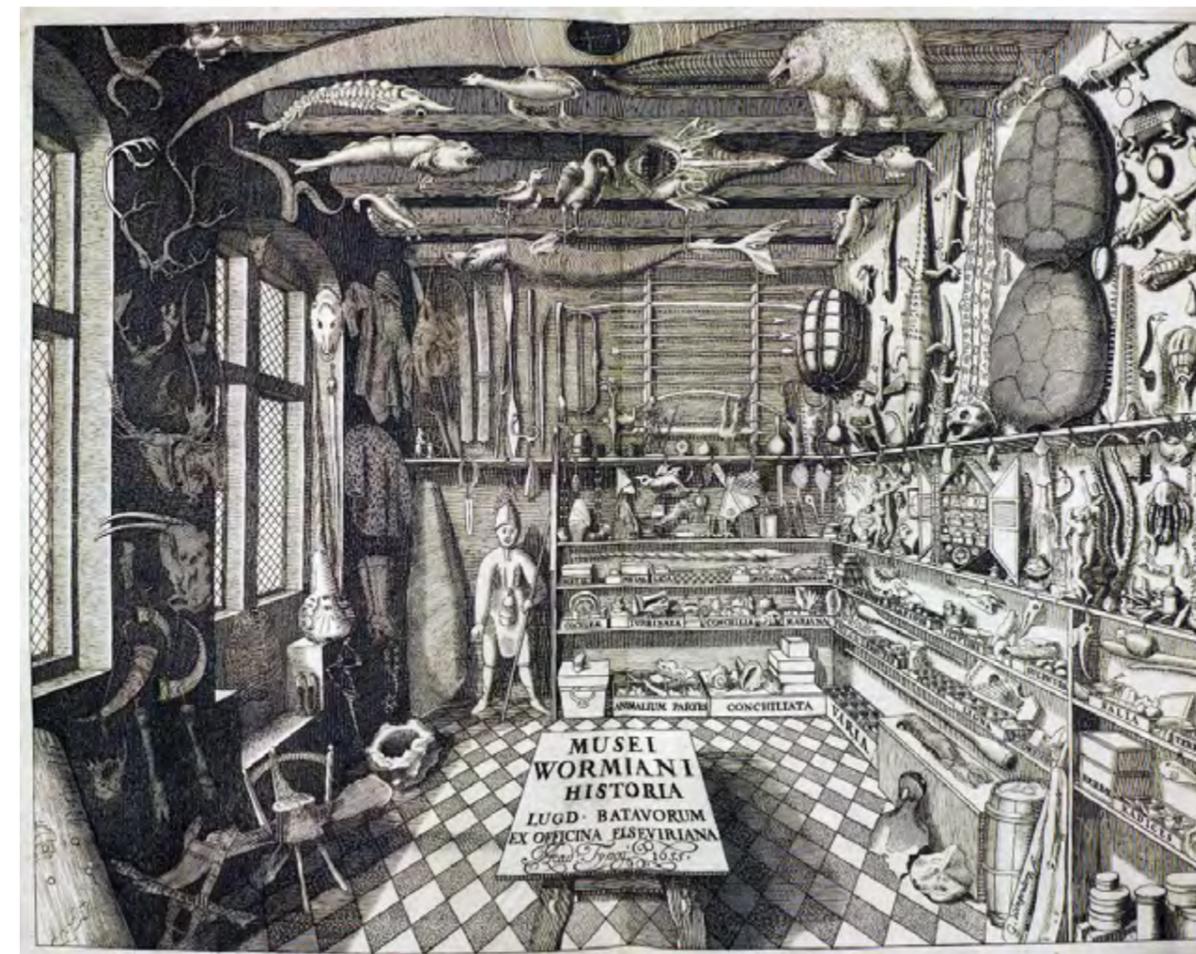
Sur la pierre source des Grisons, de puissants dragons protègent les déesses des 16-18ème siècles et ces déesses, elles-mêmes protègent le dragon, comme Giuliano Pedretti en a raconté l'histoire.

Nona Fluors, la bonne Fée des herbes de l'Engadine, a nourri à partir de ses herbiers des projections magiques sur la façade de la Chesa Planta, comme on peut encore le voir sur le dépliant de l'exposition des Archives culturelles.

Thilo Götze Regenbogen

Thilo Götze Regenbogen (1949-2015) historien de l'art allemand, artiste et publiciste, a également fait des recherches et des travaux scientifiques depuis 1985 en Haute-Engadine. Il a écrit trois articles sur le sculpteur Giuliano Pedretti et il est aussi donateur pour les Archives culturelles de la Haute-Engadine.

Gravure de Ferrante Imperato (Naples, 1599), première illustration d'un cabinet de curiosités de l'histoire naturelle



¹ Robert B. Marks, Les origines du monde moderne : une histoire mondiale globale, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft 2006, p. 13 s., 82 s.

² Stefan Siemer, Collectionner, in: Jochen Hennig/Udo Andraschke (Editeur.), Weltwissen: 300 Jahre Wissenschaften in Berlin, Munich: Éditions Hirmer 2010, p. 262-272.

³ 25 ans des Archives culturelles de la Haute-Engadine/Archiv culturel d'Engiadin'Ota, Chesa Planta, Samedan, 2013



25 ans Archives culturelles de Haute-Engadine Vernissage le 26 juillet 2013

Discours :

Dr. Martin Jäger, Conseiller d'État du canton des Grisons
Annemarie Perl, Vice-présidente départementale de la Haute-Engadine
Chasper Pult, Président de la Fundaziun de Planta, Samedan
Patrick Blarer, Vice-président des Archives culturelles de la Haute-Engadine
Dora Lardelli, Présidente des Archives culturelles de la Haute-Engadine
Mark Blezinger, Photographe et réalisateur



Dr. Martin Jäger, Dora Lardelli et Chasper Pult



Les commissaires de l'exposition
Mark Blezinger et Dora Lardelli



Robert Grossmann,
chef de programme de la
Fundaziun Chesa Planta



Dr. Martin Jäger,
Conseiller d'Etat du Canton
des Grisons avec le
« Cerf » de Samedan,
Rebecca, sur le balcon



La troupe d'interprètes des Archives culturelles en costumes
Belle Époque originaux



Photos du vernissage par Patrick Blarer,
vice-président des Archives culturelles



L'installation vidéo LE MONDE MAGIQUE DE LA MONTAGNE DANS LES FILMS
DE DANIEL SCHMID de Matthias Brunner dans le grenier





La violoniste Barbla Frùh accompagne le spectacle lumineux



HERBARIUM ALPINUM

Projection sur la façade de la Chesa Planta

La maison patricienne grisonne à Samedan de 1593 a surpris de nombreux spectateurs tous les soirs pendant cinq semaines avec une projection monumentale d'herbiers sur son imposante façade d'entrée.

Mark Blezinger avec son équipe d'artistes d'effets spéciaux a mis en scène les vieilles feuilles d'herbiers, conservées dans les Archives culturelles de la Haute-Engadine, dans un film qui tournait en boucle toutes les 23 minutes.

Par un long travail de numérisation, de détourage et d'animation les photographies de plantes alpines précieuses d'antan sont ramenées à la vie dans des arrangements artistiques en constante évolution dans la lente alternance du jour et de la nuit. Les trésors de l'intérieur des Archives apparaissent comme une peau brillante sur le « visage » du majestueux musée d'habitation.

De nombreux musiciens ont accompagné ce spectacle lumineux avec des chants et des instruments lors des soirées d'été.



Le parcours de visite à travers les cinq étages de la Chesa Planta

commence au sous-sol et mène par le jardin jusqu'au grenier

Au sous-sol des salles de dépôt historiques des Archives culturelles de la Haute-Engadine :

Naitre, Être, Disparaître, 3D *La Jeune Fille et la Mort* avec installation sonore, Papillons, *Flurina au Piz Nair*, Mythos, *Sur le chemin de Maloja*, *Nella Cattedrale*, *In der Puppenstube*, *Towards Eden*, *End of Eden*, Installations vidéo: Visions de Giuliano Pedretti, *Les quatre saisons* avec corbillard, L'inconscient dans les voûtes de la cave (le visiteur se voit observé), cris de bêtes sauvages, cachot de sorcière

Cage d'escalier sous-sol :

Le Mage, Installation: *Blezingerographe*

Jardin Planta :

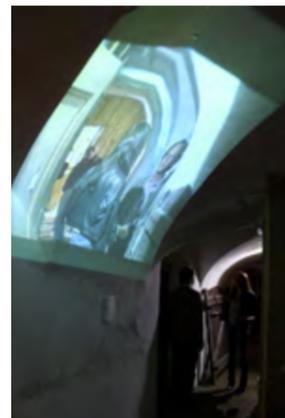
Installation Segantini de Martin Ruch avec fauteuil et viseur en direction du Schafberg

Cage d'escalier rez-de-chaussée :

Installations: Le Temps „goutte“ dans l'horloge, Perpetuum mobile, Projection: chute mortelle d'une biche

Rez-de-chaussée :

Installations: Panorama au salon bleu, Photos de gateaux de Klainguti dans la cuisine, *Le Chasseur du Temps*, Le dîner des von Salis et von Planta avec des voix sortants d'une griffe d'ours (fiction sonore), salle de dessin



Griffe d'ours parlante dans le salon Planta



Installation sonore SALIS ET PLANTA



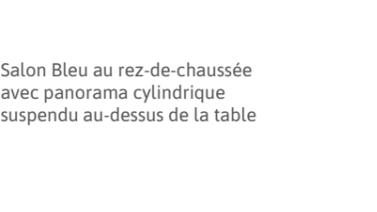
Salle de dessin pour enfants au rez-de-chaussée



Chasseur de Temps et fantaisie de cuisine



Salon Bleu au rez-de-chaussée avec panorama cylindrique suspendu au-dessus de la table



LE MAGE, 2008

BLEZINGEROGRAPHE, 2013



Installation sonore : horloge à «gouttes» et perpetuum mobile



Installation avec viseur sur la cabane de Segantini en haut du Schafsbberg



Vue du dépôt 5 avec la photographie DANS LA MAISON DE POUPÉE, la «pierre baptismale byzantine», et une installation autour du culte de Pâques pour les enfants de l'Engadine.



Juxtaposition des photographies TOWARDS EDEN et END OF EDEN

1 Étage :

Salon du feu - Fö, *La Stria de Castelmur*, Paradis, Emotion *La Trasteverina*, Herbes, Nona Fluors, Mort enfantine *Dans la Chambre d'enfant*, 3D *Le Miniaturiste* de Pierre Allio, 3D *Nella Cattedrale*, la Chasse et les Dieux, Sources, Glacier *End of Ice Age*, *King of the Mountains*, *Juliernebel*, *Full Moon over Frozen Water*, 3D *Sound of Serifos*, *Chambre secrète*, Installations : *Dieu-Chasseur*, Luge volante, Coffre fort, Salon de glace avec musique, Projections : *Dragon-Reine de l'Eau*, Catastrophes d'incendies, avalanches, Religion, Foi
Fiction sonore : contes de fées lu par Domenica Messmer

2 Étage :

Installations : *Au fil du Temps*, Vent de *Maloja* avec mannequins en costume, Installation vidéo *Le manuscrit du Luth* dans le meuble, Projection de film dans le traineau : *Las uras richas dal Dr. Berry* de Rudolph Straub

Grenier :

Installation vidéo *Le monde magique de la montagne dans les films de Daniel Schmid* de Matthias Brunner



TOTEM DE CERF, 2013



BLANCHE NEIGE, 2013



Salle de chasse



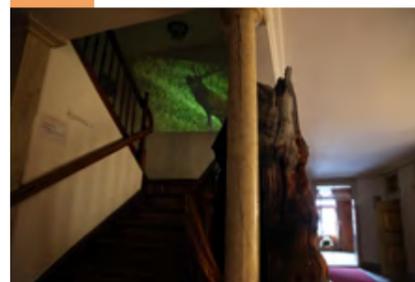
JULIERNEBEL, 2012

Projection vidéo dans une porte face au dragon cracheur de feu. Une ritscha de Sgraffito surgit de l'eau scintillante



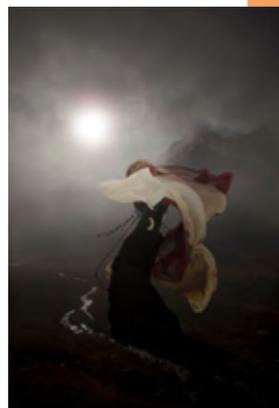
«L'eau - le plus grand trésor de l'Engadine»

Salon de glace



Cage d'escalier avec projections de la vie des cerfs et d'autres animaux alpins

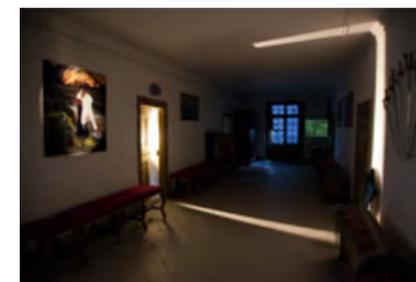
AU CHEVET DU LIT D'ENFANT, 2013, photographie. En entrant dans la chambre d'enfant les visiteurs entendent du lit vide la voix de la défunte narratrice Domenica Messmer qui conte des légendes Engadinoises



Installation vidéo *Le monde magique de la montagne dans les films de Daniel Schmid* de Matthias Brunner



Projection du film *Las uras richas dal Dr. Berry* de Rudolph Straub



Installations de lumière avec miroirs, lumière noire, images lenticulaires rétro-éclairés et projections vidéo sur tous les cinq étages de la Chesa Planta.

À l'avant plan gauche: *LA STRIA DE CASTELMUR*, 2012



Projection de films sur des catastrophes d'incendies et de bibliothèques brûlées dans le corridor

Salon avec intérieur baroque original et la photographie FÖ, 2013, au-dessus du canapée au 1 étage



Salon Rouge avec la *TRASTEVERINA*, 2013

La chambre du paradis contient de précieuses peintures sur verre du 18ième siècle et la photographie *LA CHARMEUSE D'EAU*, 2008



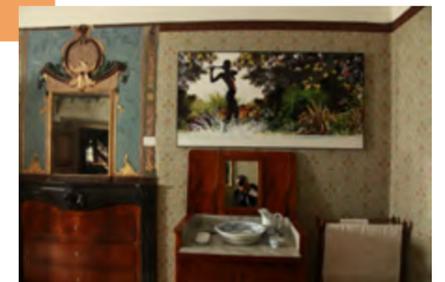
Installation MEUBLE À MUSIQUE, 2012



LE VENT DE MALOJA, 2013 dans les mains de mannequins costumées



LE COURS DES CHOSES, 2013



Thèmes de l'exposition

La Vita, la Natura, la Morte

Naître, être et disparaître est lié à la naissance, à la vie et à la mort de l'homme, mais aussi celles des animaux et des plantes. En Engadine, le titre se réfère en particulier au triptyque du monde alpestre de Giovanni Segantini, qui est exposé dans la salle du dôme du musée Segantini à Saint-Moritz.

L'artiste lui-même a nommé son œuvre « La vita » (Naître), « La natura » (Être) et « La morte » (Disparaître). Les titres originaux italiens de Segantini ont été traduits en français dans l'esprit de l'époque pour leur donner une touche plus abstraite et mystique.



Giovanni Segantini (1858 - 1899)

Les Archives culturelles conservent de nombreux documents originaux de la vie de l'artiste



Giovanni Segantini, RETOUR À LA MAISON, 1895, peinture à l'huile, Galerie nationale de Berlin

Les trois peintures à l'huile monumentales de Segantini ont été créées à partir d'un projet encore plus grand, le « Panorama d'Engadine » que l'artiste souhaitait réaliser pour l'Exposition universelle de Paris de 1900. Il n'a jamais pu le faire pour des raisons financières. Dans son œuvre Segantini s'est toujours profondément intéressé à la naissance (mère et représentations de l'enfant), à la vie (le plus souvent des gens qui travaillent dur dans la nature) et à la mort (le deuil de la perte d'un être aimé).

Giovanni Segantini, NAÎTRE, ÊTRE et DISPARAÎTRE, 1896-1899, Peintures à l'huile, Musée Segantini St. Moritz, Dépôt de la Fondation Gottfried Keller



Installation vidéo LES QUATRE SAISONS, 2013

A travers « l'humus » dans le sous-sol de la Chesa Planta

Pour Giuliano Pedretti, les dépôts de cave des archives étaient l'humus du patrimoine culturel de l'Engadine.

Dans la voûte d'entrée se trouve le corbillard de la commune de Samedan, encore en service aujourd'hui. Pour l'exposition, décoré de fleurs, il a été placé devant une toile de vieux draps pour la projection du film *Les quatre saisons*.

Dans cette projection de passages inédits du portrait documentaire Giuliano Pedretti, sculpteur et chercheur de l'espace réalisé par Rudolph Straub pour la RTR, le sculpteur Giuliano Pedretti, alors âgé de 82 ans, parle de l'art et de ses relations avec la nature. L'entretien a été réalisé près de la limite de la végétation qui annonce la haute montagne, bien après sa cabane de chasse dans la haute vallée de Bever.

Ses explications sont accompagnées d'images de paysages Engadinois lors des différentes saisons et d'extraits musicaux.

Giuliano Pedretti, l'artiste et protecteur de la culture Engadinoise dans la projection



Entrée du sous-sol des Archives culturelles dans la Chesa Planta



Vue du dépôt 2 avec des reliques de l'église anglaise de Pontresina et la photographie NELLA CATTEDRALE, 2007



Page de droite :
LA JEUNE FILLE ET LA MORT,
image lenticulaire, 105 x 76 cm,
2008

Projection avec une caméra filmant en direct les visiteurs dans les voûtes mystérieuses des couloirs... Se sentir surveillé, mais sans savoir par qui. Des profondeurs du couloir on entend des bruits de coups de fouet et des hurlements d'une bête étrange.

L'image lenticulaire *La Jeune Fille et la Mort* a été mise en scène dans une cave voûtée de la Chesa Planta avec des empreintes de pas fluorescents dans la lumière bleue. Un bruit de fond de pas en écho était complété par des bruissements d'ailes d'oiseaux et des voix susurrantes venant de l'au-delà.

Les visiteurs se voient filmés de dos dans la projection sur la voûte face à eux. C'est comme le regard d'une bête enfermée qui les surveille à partir du cachot



**DANS LE SOUS-SOL SE CACHE L'INVISIBLE, L'ANIMAL,
LA PEUR DE L'INCONNU**



JEUX - GÖS DA PUNTRASCHIGNA

Les costumes de la succession de la famille Berry, des médecins et des artistes de St. Moritz, viennent de la même époque que la maison de poupée de la Villa Gredig à Pontresina.

DANS LA MAISON DE POUPEES,
2012
Photographie, 120 x 80 cm

Jeu avec les dimensions: Deux femmes en costumes Belle-Époque tiennent une maison de poupée avec des acteurs miniatures mais elles sont elles-mêmes dans une grande maison de poupée



Le jeu de devination et de chance de l'année 1795 est dédié à la jeunesse de St. Moritz

Page de gauche:
Deux femmes en costumes Belle Époque sous le tableau FO, 2013, dans la salle sur le thème du FEU au 1er étage

MYTHES

Les montagnes, les vallées, les eaux ont toujours été pleines de mystères parfois inexplicables... La nature, souvent dangereuse, avec la glace, la neige et le froid, mais aussi avec des apparitions merveilleusement douces, est à l'origine d'innombrables histoires et mythes.



Les sirènes d'eau, appelées en Engadine « la ritcha » ou « la raïna da l'aua », dans le Bergell « la morgäna » (une espèce un peu plus féroce), peuplent le paysage et stimulent l'imagination des hommes.

Quelques lames de silex de l'âge de pierre abandonnées dans les vallées de l'âge de bronze indiquent des traces primitives dans les Alpes, des batisses religieuses et des peintures de l'époque carolingienne sur les importants passages de col entre le Nord et le Sud, diverses cupules et signes gravés de dates indéterminées sur les alpages isolés soulèvent des questions sur leur signification.

Les vieilles inscriptions sur les maisons transmettent la sagesse populaire, les personnages de légende gravés dans le plâtre rappellent les coutumes païennes.

Aujourd'hui encore, on entend la richesse culturelle dans le son des langues alpines - les différents idiomes réto-romans et le ladin.



Pour l'exposition signes ovales peints dessinés par Martin Ruch dans la langue romanche Puter



SUR LE CHEMIN DE MALOJA, 2012
Photographie, 110 x 110 cm

La pierre décorée d'ornements byzantins au premier plan a été donnée aux Archives culturelles de la Haute-Engadine. Certaines de ces pierres auraient servi de pierre baptismale. Sur cette pierre d'origine inconnue, Mark Blezinger a mis en scène un oiseau de glace (photographié dans la collection taxidermique de la Ciäsa Granda, Stampa, Bergell) dans un paysage printanier près de Maloja, en arrière-plan du Piz Lagrev.



Composition d'herbiers de la collection Krättli de plus de 800 feuilles des Archives culturelles

10 000 PLANTES - 17 000 PAILLONS

L'ingénieur Othmar Lesnik, résidant à La Punt, a observé en détail les papillons de l'Engadine et des vallées environnantes et les a photographiés avec sa LEICA à l'aide d'un système de flash artisanal.

Il ne les a pas attrapés, empalés et préparés dans des boîtes en verre, mais il a patiemment attendu des heures avant de pouvoir les capturer photographiquement au bon angle avec son objectif macro. Ses images sont d'une valeur inestimable parce que les papillons ne sont pas seulement un régal esthétique pour les yeux, mais ils donnent aussi des informations précieuses sur les variations climatiques d'une région.

Dans les Archives culturelles de la Haute-Engadine, les 17 000 diapositives de papillons sont conservées dans d'innombrables boîtes en bois méticuleusement triées par Othmar Lesnik lui-même.

Dans son montage allégorique du printemps, Mark Blezinger met en scène la fée végétale Engadinoise, la Flurina, comme une fille qui danse dans les airs entourée des papillons d'Othmar Lesnik, devant un torrent jaillissant sur la pente du Piz Nair.



Othmar Lesnik (1918-2012), Ingénieur et chercheur en papillons avec sa LEICA et le système de flash photographié le 11.2.2012



FLURINA AU PIZ NAIR, 2013
Photographie, 80 x 120 cm





SALIS ET PLANTA

Deux familles patriciennes des Grisons

Une conversation entre des ancêtres invisibles, drôle de diner !

Les familles de Salis, les bâtisseurs de la maison (1593), rencontrent celles de Planta, qui ont repris la maison en 1817, pour un diner imaginaire. Leurs armoiries familiales imprimées sur les protections des chaises et de la table, se font face. Ces armoiries gravées sur les pierres tombales ont été retrouvées par le photographe Blezinger au cimetière Saint-Pierre de Samedan : la famille von Salis, symbolisée par l'arbre à saule, se voit dominée par la puissante griffe d'ours des Planta. En entrant dans ce salon, deux représentants des familles ennemies se parlent. La voix de Rudolph de Planta est interprétée par Chasper Pult et celle du Seigneur de Salis par Martin Ruch.



LA PROSSIMA CENA, 2013

Installation sonore interactive dans la chambre Planta



Page de gauche : Ambiance du soir dans le couloir d'entrée pendant la projection sur façade



La patte d'ours « parlante » des Planta, réalisée en céramique par Danielle Felder tient la branche d'un saule de la famille Von Salis dans ses griffes

Dalles funéraires des familles de Salis et de Planta dans l'église de Saint-Pierre

à gauche : L'église Saint-Pierre au-dessus de Samedan



BLAUES FRAUENZIMMER
(FEMMES DANS LE SALON BLEU),
2013, Photographie, 257 x 50cm

PANORAMA

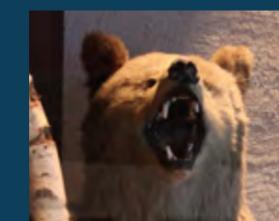
Les panoramas paysagers étaient très courants au 19ème siècle. Le « salon bleu » de la Chesa Planta de style baroque, peinte en 1760, est une sorte de panorama : elle est divisée en de nombreux panneaux peints.



Salon bleu au rez-de-chaussée de la Chesa Planta avec panorama cylindrique suspendu au-dessus de la table

Mark Blezinger a réalisé une vue panoramique à 360 ° de la pièce autour du lustre central et l'a installée en cylindre panoramique qui « reflète » des figures et des scènes qui auraient pu se produire dans le passé.

La composition peut être comprise comme une allégorie sur devenir une femme au 19ème siècle : la jeune fille veut sortir et joyeusement commencer une danse printanière, mais sa mère, veuve, la surveille tout en songeant à son mariage et combat avec sa sœur le dangereux intrus qu'elle découvre à la fenêtre : le « dernier » ours du Bergell devient ici un symbole des dangers qui se cachent à l'extérieur de la maison, ceux de la nature sauvage, ceux de la vie adulte.



Le « dernier » ours du Bergell (une femelle) tué en 1867, Ciäsa Granda, Stampa, peut être vu sur la 3ème fenêtre de l'image panoramique



Elias Emanuel Schaffner (1810-1856)
PANORAMA DES ALPES RHÉTIQUES HAUTE-ENGADINE, 1833
lithographie couleur, 32 x 275 cm, collection privée





LA TRASTEVERINA, 2013
Photographie, 80 x 120cm



Andrea Robbi,
LE PORTRAIT DE LA MÈRE
PAR ANDREA ROBBI, vers 1895,
Huile sur toile, 43,5 x 35,5 cm,
Propriété privée



Andrea Robbi, AUTOPORTRAIT,
vers 1897, huile sur toile,
47 x 38 cm, propriété privée

EMOTION - EMOZIUN

Le peintre Andrea Robbi (1864-1945) originaire de Sils-Maria était tombé amoureux d'une *Trasteverina* à Rome. Sa mère ne voulait pas qu'il l'épouse. C'est pourquoi, dit-on dans la vallée, il s'est enfermé dans sa propre maison à Sils-Maria pendant 45 ans jusqu'à sa mort.

C'est grâce à Giuliano Pedretti que l'œuvre d'Andrea Robbi a été sauvée de la destruction et qu'elle est maintenant exposée au Musée de Sils.

Dans sa mise en scène photo de la chambre rouge, Mark Blezinger a rendu au peintre sa jeune mariée. Andrea Robbi est reconnaissable à gauche dans l'autoportrait, sa mère en arrière-plan à la fenêtre.



QUAND L'HOMME ET L'ANIMAL VIVAIENT ENCORE EN HARMONIE

PARADIS

Peintures à la main sur plaques de verre du XVIIIe siècle et peintures photographiques modernes racontent des scènes du jardin d'Éden.

Une illusion née du changement climatique : la haute montagne alpine, le dernier paradis vierge, un refuge pour ses créatures.



DANS LE JARDIN DU PARADIS
Peinture sur plaque de verre,
milieu du XVIIIe siècle



ADAM ET ÈVE
Peinture sur plaque de verre,
milieu du XVIIIe siècle

TOWARDS EDEN, 2012
Photographie, 100 x 200 cm





AM KINDERBETT, 2013
(AU CHEVET DU LIT D'ENFANT),
Photographie, 80 x 120cm

HERBES - ERVAS Chambre d'enfant, Nona Fluors

Les plantes ont toujours joué un rôle majeur en raison de leur beauté mais aussi de leur utilité. Les sorcières brassaient leur potion magique, les médecins et aussi la « Nona Fluors », la bonne fée, savaient comment utiliser les bienfaits curatifs des plantes de l'Engadine. Des milliers d'herbiers de l'Engadine sont conservés dans les Archives culturelles.

La photo « Au chevet du lit des enfants » montre une mère en deuil auprès de son enfant mort et évoque le taux élevé de mortalité infantile dans le 19ème siècle dans les régions alpines. Au premier plan se trouve l'un des nombreux « oreillers de deuil » rappelant les bébés morts, qui sont conservés dans le grenier de la Chesa Planta.

Page de gauche :
NONA FLUORS, 2013
Photographie, 80 x 60cm

Portrait de la mère du
photographe, décédée en 2007,
dans le paysage du début du
printemps près de Sils avec
les plantes des herbiers.

Depuis un berceau vide, la
voix de la défunte narratrice
Domenica Messmer (1902-
1988) lit des contes de fées de
l'Engadine lorsque les visiteurs
s'approchent.



Le paysage lacustre de l'Engadine vu à partir du Muottas Muragl



Haus in Cinuos-chel mit einer der schönsten Sgraffitofassaden des Engadins aus dem Jahr 1659

SOURCES - FUNTAUNAS

Depuis des temps immémoriaux, les sources des Alpes étaient des lieux sacrés, à protéger.



Au cours de la période du XVIe au XVIIIe siècle, on dessinait souvent sur les façades de la maison des Grisons, avec la technique des sgraffito, des grandes déesses-source, parfois gardées par de puissants dragons.

Au premier étage de la Chesa Planta est projeté et animé le motif d'une façade sgraffito à Cinuos-chel près du cours d'eau de l'Inn : la déesse de

CASCADE au Piz Nair, 2013
Photographie, 100 x 150 cm



la Source (ritcha) a mis une de ses deux queues de poisson dans celle du dragon (dragun) qui crache du feu pour lui exprimer son attachement symbolique. Que surveillent-ils ? La maison ? Ses habitants ? La rivière toute proche ? Sous cette projection, se trouve un coffre fort historique. Un petit panneau permet au spectateur de s'interroger sur son contenu : Quel est le plus grand trésor de l'Engadine ?



L'EAU, LE PLUS GRAND TRÉSOR DES ALPES ?

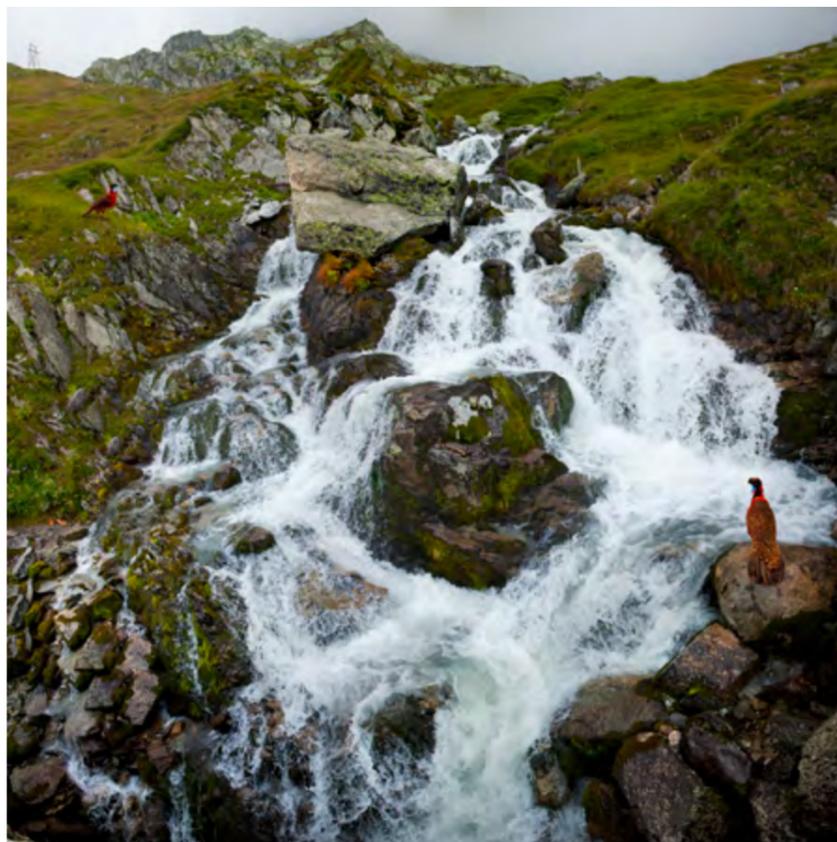
RITSCHA E DRAGUN, 2013
Projection vidéo d'un dessin animé de Cinuos-chel au-dessus du coffre fort





END OF ICE AGE, 2008
Photographie, 100 x 150 cm

Le puissant glacier de la Mer des Glaces dans le massif du Mont-Blanc disparaît avec le changement climatique – les troupeaux d'éléphants reviennent dans les Alpes sur des chemins caillouteux vers un avenir incertain. Seules les tours de pierre au premier plan témoignent d'une présence humaine. Les héritiers d'Hannibal sont-ils toujours en vie ?



LES GARDIENS ROUGES, 2012
Photographie, 100 x 100 cm
De fabuleux oiseaux mythiques gardent la clé de la chambre du trésor dans la cascade déchaînée



QUELLSTEIN GRAUBÜNDEN (ROCHE DE SOURCE DES GRISONS), 2012,
Photographie, 110 x 110 cm

Le bouquetin, animal héraldique des Grisons, provenant d'un sgraffito de 1611, apparaît sous l'eau de la fonte printanière sur un rocher naturel près de Maloja. L'inscription déformée devient un jeu de devinettes.

REGARDS SUR LES MYTHES ALPINS IMAGES ÉNIGMATIQUES

PORTE DU PALAIS DE CRISTAL,
2012
Photographie, 60 x 80 cm



L'eau de montagne dans toutes ses formes :

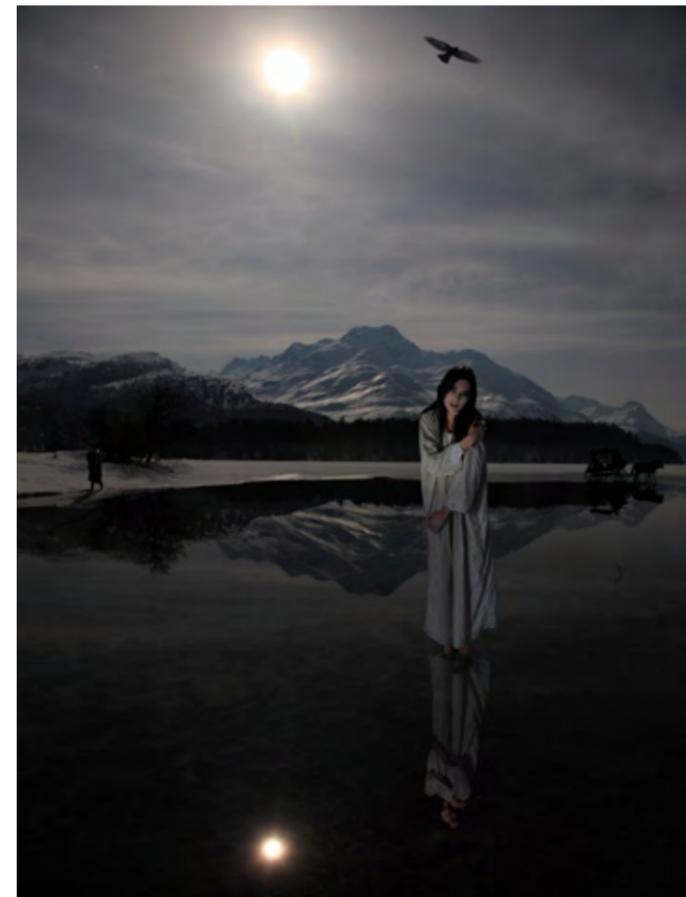
...brume matinale délicate, givre, souffle, nuage d'hiver,
gouttes, flocons de cristal, source, ruisseau de montagne...

FROSTSUMPF
(MARAIS GIVRÉ), 2012
Photographie, 80 x 120 cm



KING OF THE MOUNTAINS
(LE ROI DE LA MONTAGNE), 2013
Photographie, 70 x 160 cm

...lac glaciaire, stalactite, cascade, rafale de neige
et avalanche, qui emporte tout avec elle, apportant
la mort.



CRISTAUX DE GLACE,
Collection du météorologue
Gensler, Samedan vers 1900

FULL MOON OVER FROZEN WATER
(PLEINE LUNE AU-DESSUS DE L'EAU GELÉE),
2009
Photographie, 80 x 60 cm



Lawina, gravure historique vers 1830

Foi en temps de désespoir

Dans le couloir sombre, des scènes de catastrophes naturelles dévastatrices telles que des avalanches et des incendies de village qui proviennent des archives cinématographiques de la RTR sont projetées depuis les trappes des cheminées sur les murs opposés.

Images documentaires en noir et blanc d'une commune en deuil se recueillant devant leurs morts dans une avalanche dans l'hiver glacial : la place du village entourée par les maisons détruites ensevelies sous des masses de neige est remplie de cercueils. Ces images témoignent de la menace incontrôlable et constante posée par les montagnes.

LUMIÈRE DU PASSÉ - LES MURS PARLENT

Les nombreuses installations multimédia avec projections créent des illusions éphémères dans les salles sombres. Elles se confondent avec les murs historiques et donnent à l'architecture un tout nouveau sens. Les histoires et les rêves tatouent le bâtiment comme une « peau » vivante et éveillent les esprits vers la mémoire collective.

Page de droite :
NELLA CATTEDRALE, 2007
Photographie lenticulaire,
105 x 76 cm

Projection dans le couloir
du 1er étage :
service funéraire pour les
victimes d'une avalanche dans
une émission d'information
RTR des années 50. À droite de
celle-ci se trouve une scène
allégorique de cathédrale avec
effet 3D





FEU - FÖ

En Engadine, plusieurs villages et grands hôtels ont brûlé. Le feu a toujours été un élément redouté.

Zernez après l'incendie, 1872, photographie, Archives culturelles de la Haute-Engadine



Vue de la projection Incendie de l'Hôtel Waldhaus à Vulpera, 1989

FLAMMES - SORCIÈRES - SUPERSTITION

Cependant même la Chesa Planta au cœur de Samedan ne disposait pas encore d'un système d'alerte incendie au moment de l'exposition en 2013 pour protéger le musée baroque

Mais pour expliquer les tragédies des responsables étaient cherchés. Et lorsque les réels coupables n'étaient pas trouvés la superstition et la religion s'en mélaient ...

Jusqu'à la fin du 18ème siècle, les sorcières étaient torturées, jugées et exécutées à Vicosoprano (Bergell) et Poschiavo (Puschlav) au cours de l'Inquisition.

FÖ, 2013
Photographie, 60 x 120 cm

Incendie criminel mis en scène dans le salon de la Chesa Planta avec des acteurs en costumes historiques. Dans le miroir, une femme en colère, celle qui a mis le feu. Était-elle une sorcière ? Des documents sur la table et un mari désespéré donnent un aperçu de motifs plus concrets...



CHASTÈ À DEUX, 2009
Photographie, 60 x 80 cm

Vue latérale de la péninsule de Chastè reflétée dans le lac de Sils



Friedrich Nietzsche (1844-1900),
Philosophe

Il a passé ses années les plus créatives à Sils-Maria chaque été.



FRIEDRICH NIETZSCHE

„... le 3 . Septembre 1888 : quand je suis sorti le matin, après cet écrit, j’ai trouvé le plus beau jour devant moi que la Haute-Engadine m’ait jamais montré – transparent, brillant dans les couleurs, fermant tous les opposés, tout le milieu entre la glace et le sud. »

Friedrich Nietzsche, tiré de *Ecce Homo*

VOIR DE NOUVELLES VÉRITÉS

Le « Rocher de Nietzsche » est situé sur la péninsule de Chastè sur le lac de Sils. Sur la plaque commémorative est gravé le poème « Le chant ivre » de « Ainsi parlait Zarathoustra » :

Ô homme ! Fais attention !
Que dit minuit profond ?
« J’ai dormi, j’ai dormi, -
Je me suis éveillé d’un rêve profond -
Le monde est profond,
Et plus profond que ne croyait le jour.
Profonde est sa douleur -,
Joie - plus profonde que l’affliction :
Péris ! dit la douleur.
Mais toute joie veut l’éternité -,
- Veut une profonde, profonde éternité ! »



CHASTÈ, SILS-MARIA, 2008
Photographie, 100 x 150 cm

Vision à la pointe de la péninsule de Chastè vers Maloja, le sud européen : une figure féminine dionysiaque avec des bois de cerf, a émergé de l’eau du lac. Elle porte l’inscription de la roche de Nietzsche projetée sur le haut de son corps.

MORGENTAU
(LA ROSÉE DU MATIN), 2007
Photographie, 100 x 150cm





OISEAUX MIGRATEURS PRÈS DE MALOJA, 2013
Photographie, 100 x 150 cm

VOLER, ATERRIR, DÉCOLLER

La composition des oiseaux migrateurs est une représentation des différentes espèces d'oiseaux qui utilisent le chemin migratoire allant du nord au sud près de Maloja – on peut apercevoir le village et le grand palace hôtel dans le fond de la vallée. Le sujet des oiseaux migrateurs est particulièrement passionnant en Engadine, car d'innombrables espèces volent le long des rivières entre l'Europe centrale, les zones méditerranéennes et l'Afrique. L'infirmière et ornithologue Maria Juon a fourni aux Archives culturelles une documentation complète.



Installation sur un plafond : AUERHAHN (LUGE VOLANTE), 2013

LE RUT DES CERFS, 2013

Projection de films sur les murs historiques de tous les étages de la Chesa Planta



Cerfs en rut et scènes de chasse

La chasse fait partie de la vie quotidienne dans les montagnes, et le gibier est naturellement transformé en nourriture et en vêtements. Mais qui aujourd'hui, hormis les chasseurs, peut rencontrer de tels animaux sauvages les yeux dans les yeux ? Grâce à la coopération amicale du directeur du programme RTR, Mariano Tschuor, des images uniques de films documentaires de la vie de cerfs, de bouquetins, d'ours et d'autres animaux alpins sont projetées dans l'escalier. Regarder ces scènes impressionnantes d'amour, de combat et de mort permet une rencontre intense bien que virtuelle avec ces êtres fascinants.



Gian Marchet Colani (1772-1832), Chasseur légendaire d'Engadine



JAGD-GOTT (DIEU DE LA CHASSE), 2013

Installation interactive de Mark Blezinger à partir de 34 peaux de renard du chasseur Marco Glisenti de La Chapella (Susauna) avec le bâton de marche original de Colani et d'autres trophées de chasse des Archives culturelles de la Haute-Engadine.

Cette sculpture d'un « dieu de la chasse », équipée de capteurs, commence à tourner doucement dès que l'on veut toucher les précieuses peaux

HORLOGE A GOUTTES D'EAU,
2013

Dans cette ancienne horloge
sans pendule, on entend la
réverbération lointaine de
gouttes d'eau qui tombent
régulièrement comme dans
un dôme rocheux souterrain
depuis la préhistoire



LE TEMPS GOUTTE ET GOUTTE ET GOUTTE ET GOUTTE ET...

PERPETUUM MOBILE, 2013

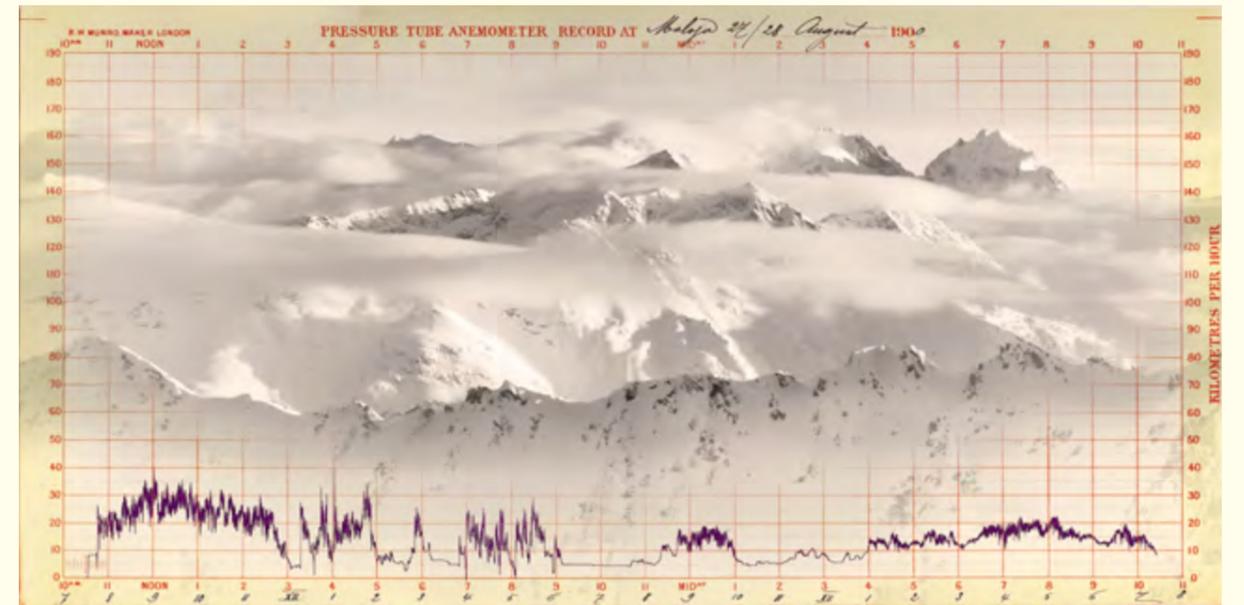
Le visiteur peut tenter de mettre
en « élan éternel » la roue du
temps de cette machine à
mouvement perpétuel de
Celerina (construite en 1917)
installée dans le coffre au trésor
médiéval

Page de droite :

LE CHASSEUR DU TEMPS, 2013

Fantaisie de chasse avec un fusil,
un rouet, un hibou et un sac de
chasse des Archives culturelles





LE VENT DE MALOJA, 2012

Composition photographique d'un enregistrement du vent des 27 et 28 août 1900 à Maloja avec les chaînes de montagnes du Bergell et de l'Engadine

Vitesse du vent et photographie alpine



Le 19^{ème} siècle fut une ère d'inventions et de recherches scientifiques dans les Alpes.

Les Archives culturelles de la Haute-Engadine contiennent des enregistrements d'un anémomètre documentant des vitesses de vent précises sur le Belvédère de Maloja en l'an 1900.



Une photographie de l'alpiniste anglaise Elizabeth Main autour de 1895 intitulée « Piz Bernina, Piz Roseg from Piz Corvatsch », Archives culturelles de la Haute-Engadine

SPECIAL GUESTS

Mark Blezinger a emmené des amis artistes dans ce voyage dans la „Wunderkammer“ des Alpes

Dans le grenier de la Chesa Planta, il a invité le spécialiste du cinéma This Brunner de Zurich et Samedan à inventer un cinéma sur draps suspendus comme au temps de la lanterne magique. Son installation vidéo *Le monde magique de la montagne dans les films de Daniel Schmid* ressuscite la mémoire de l'important réalisateur grison. Aussi le film *Las Uras richas dal Doctur Berry* du réalisateur Rudolph Straub, ou la technique de photographie autostéréoscopique de l'inventeur Pierre Allio, le talent musical du directeur de programme Dr. Robert Grossmann et, last but not least, la puissance de dessin et de conception de Martin Ruch, enrichissent cette exposition anniversaire.

Photographie lenticulaire

L'inventeur français Pierre Allio développe depuis des décennies des écrans auto-stéréoscopiques pour l'expérience 3D sans qu'il soit besoin de lunettes spéciales. Le directeur de la société parisienne Alioscopy partage avec Mark Blezinger à la fois la fascination pour les nouveaux développements optiques et la technique unique de production de contenu d'image en trois dimensions à partir de 60 images individuelles.



Pierre Allio,
inventeur de technologies
auto-stéréoscopiques



LE MINIATURISTE, 2005
Photographie lenticulaire,
90 x 70 cm



Le réalisateur zurichois Rudolph Straub et son public prennent place dans le vieux traîneau qui sert ici également comme base de projecteur

Las Uras Richas dal Dr. Berry

Fiction de Rudolph Straub

Au col de la Bernina, à la Belle Époque, la musique de Piano dans le film *Les riches heures du Docteur Berry* de Rudolph Straub se fond dans le son du vent. Avec des costumes originaux issus des archives, le réalisateur suisse a filmé une histoire que Giuliano Pedretti lui avait racontée : le célèbre docteur Berry n'était pas seulement un peintre, mais aussi un pianiste : pour un concert unique devant le panorama alpin, il a fait monter un piano dans un traîneau tiré par des chevaux jusqu'au col de la Bernina.

À la fin du film noir et blanc, les niveaux temporels de la réalité se mélangent : la caméra se retourne et montre en couleur les spectateurs d'aujourd'hui qui assistent à la projection du film muet de la reconstitution historique de ce concert. Ce film projeté sur un drap blanc tendu en haut du col enneigé est accompagné par le même pianiste qui joue dans le film muet.



Dr. Peter Robert Berry, IV, 2012

Petit-fils du médecin et peintre devant son tableau « Hymne à la joie », 1907, à Saint-Moritz



COFFRE À MUSIQUE, 2013

Installation vidéo avec projection animée de manuscrits originaux de luth

Le manuscrit du luth

Installation vidéo avec musique originale mise en musique par le Dr Robert Grossmann

Le précieux manuscrit de luth Samedan de 1563, conservé dans les archives de la Fundaziun de Planta, est projeté dans l'exposition avec d'autres notes et documents d'écriture comme un film d'animation à l'intérieur du couvercle d'un coffre à musique. En outre, l'installation a été mise en musique par le Dr Robert Grossmann, directeur du programme de la Chesa Planta Samedan, qui est également un musicien doué et un collectionneur d'instruments.



Le monde magique de la montagne dans les films de Daniel Schmid

Installation vidéo par Matthias Brunner

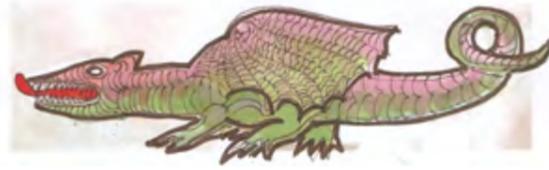
Les films uniques de Daniel Schmid (1941-2006) *La Paloma*, *Violanta*, *Jenatsch* et *Beresina* sont l'inspiration de cette installation artistique, qui donne au monde magique de la montagne de Schmid une couleur humaine, historique et ironique.

L'expert en cinéma et artiste d'installation de Zurich et Samedan Matthias « This » Brunner a parfaitement mis en œuvre l'invitation du commissaire Mark Blezinger à inventer un cinéma sur draps avec des épingles à linge dans le grenier spacieux de la Chesa Planta.

Cet hommage au regretté cinéaste grison a également été présenté en 2014 dans le cadre de l'événement culturel *Elevation 1049* à Saanen/Gstaad.

Les spectateurs dans le grenier de la Chesa Planta regardent les extraits du film de Daniel Schmid *Beresina* et *Jörg Jenatsch*, qui sont projetés sur des draps et sur le « lait d'ânesse » de la baignoire.





TOURS, ANIMAUX, ÉCRITS

Illustrations et créations de Martin Ruch

Signet, installation Segantini, montage du *Dieu de la Chasse*, répliques de la tour Planta, jouets pour enfants - la collaboration créative de l'artiste Martin Ruch sur l'exposition anniversaire *Wunderkammer Engadin* a pu être vue et ressentie dans toute la maison.

Le dragon protège la reine de l'eau, qui elle, garde le plus grand trésor de l'Engadine, le premier cavalier est suivi par un jeune couple sauvant dans un traîneau d'apparat, deux bouquetins se battent pour leur territoire, un cerf avec des bois impressionnants et un ours affamé font la ronde autour du gros gâteau décoré d'un confiseur d'Engadine sur la place de la Chesa Planta à Samedan.



Martin Ruch, sur le Piz Cam, Bergell

Page de droite :
Le dépôt 2 des Archives culturelles contient d'innombrables documents de l'histoire de l'Engadine et de ses habitants minutieusement classés dans des boîtes

Les tours Planta comme lanternes



Carte pop-up *Wunderkammer Engadin* peintes et autoadhésives



Wunderkammer Engadin

AlpenMythenSehen

Collaboration et organisation

MARK BLEZINGER, Mise en scène multimédia et projection sur façade *Herbarium Alpinum*
DORA LARDELLI, Contenu culturel et historique

Special Guests

PIERRE ALLIO, Image lenticulaire LE MINIATURISTE
MATTHIAS BRUNNER, Installation vidéo LE MONDE MAGIQUE DE LA MONTAGNE....DANIEL SCHMID
MARTIN PAUL RUCH, Sculptures SIÈGE SEGANTINI et TOURS PLANTA, ÉCRITS
RUDOLPH STRAUB, Film LAS URAS RICHAS DAL DOCTUR BERRY

Composition photo, images lenticulaires, installations sonores et vidéo
MARK BLEZINGER

Équipement technique, conseil artistique et design

GIAN NICOLA BASS, Expert en médias et auteur de films
JÜRIG BREITENMOSE, Spécialiste de l'aménagement de magasins
MARTIN PAUL RUCH, Artiste et architecte d'intérieur
PETER SCHRANER, Artiste et organisateur d'expositions

Documents historiques, photographies, enregistrements sonores
ARCHIVES CULTURELLES DE LA HAUTE-ENGADINE

Documents filmés

MARK BLEZINGER, Réalisateur et photographe
MATTHIAS BRUNNER, Spécialiste du cinéma et artiste d'installation
RUDOLPH STRAUB, Réalisateur et auteur
MARIANO CHUOR, Directeur de Radiotelevisiun Svizra Rumantscha, RTR

Collaboration animation projection sur façade

RENAUD CHABRIER, Dessinateur et artiste d'animation
CLIO GAVAGNI, Artiste d'animation

Mixage son

MARTIN DALIK, Sounddesigner

Matériel d'exposition, graphisme, textes, traduction

SELINA AEBLI, Étudiante et stagiaire aux Archives culturelles
AITA BOTT, Designer industriel
GEETHA KOOTHUMMEL, Étudiante et stagiaire aux Archives culturelles
TINA SALA, Étudiante et assistante de Mark Blezinger

Fundaziun Planta Samedan

ALFONS CLALÜNA, Enseignant
MAURIZIO DE FILIPPI, Services techniques
ROBERT GROSSMANN, Musicien et responsable de programme de la Chesa Planta
ELISABETH SCHMID, Concièrge
LYDIA ALBRECHT, Employée
MARLIES GALLATI, Employée
PATRICK BLARER, Architecte
SUSANNA SALA MASSARI, Historienne

Prêts

MARCO GLISENTI, Architecte

Matériel technique et transports

LYCEUM ALPINUM ZUOZ ACADEMIA ENGIADINA SAMEDAN
BÉLA COMPAGNIE, PARIS
GIANNI BIBBIA, CINÉMA ST. MORITZ
PIERRE-YVES DIEZ, AMDA PRODUCTION AVIGNON

Des remerciements particulier à

CÉLINE BLARER, BÉLA BAPTISTE BLEZINGER, TILMAN BLEZINGER,
VALERIO GLISENTI, ANKE KRIEMLER, VERENA KÜCHEL, FREIA LEONHARDT,
SABINE STASTNY, ALEXANDER STIERLI, MARTIN WACHSMANN

Spectacle du Vernissage

Groupe d'interprètes dirigé par LARA GLISENTI:

LISA DEGIACOMI, Étudiante
Jelena LAPITSKAJA, Étudiante
JANA SCHLEICH, Étudiante
NICO HARTMANN, Étudiant
RICARDO DEGIACOMI, Étudiant
PATRIK KELLER, Étudiant
LORENZO POLIN, Étudiant
ALINE BRÜLISAUER, Etudiante
REBECCA BRÜTSCH, Étudiante

Coiffure par JÜRIG OSCHWALD alias Figaro

assisté de SILVIA MICCIO et CORINA PAPPINI

Cavalerie de CARLO SALA et ses chevaux

Groupe de musique ROMEDI REINALTER, RETO CAFLISCH, ANNINGNA PINGGERA

Organisation *nourriture de dragons* par HANS GUT et de nombreux autres bons esprits anonymes

Les commissaires Dora Lardelli, historienne de l'art, présidente des Archives culturelles de la Haute-Engadine, et Mark Blezinger, photographe et réalisateur, dédient l'exposition à Giuliano Pedretti, sculpteur et cofondateur des Archives culturelles de la Haute-Engadine.



Mark Blezinger, photographe et réalisateur, Directeur artistique Béla Compagnie, Paris

Né à Baden-Baden en 1962, après le baccalauréat part à Paris où il a étudié le théâtre et la philosophie et s'est formé comme metteur en scène et acteur. Pendant quelques années travaille à Berlin sur la scène, où il a été assistant de metteurs en scène tels que Luc Bondy, Klaus-Michael Grüber, Peter Stein, Andrzej Wajda ou Bob Wilson. Ces univers esthétiques variés lui ont appris de multiples formes d'art théâtral.

En 1989, il est retourné à Paris, où il vit encore aujourd'hui en tant qu'artiste visuel polyvalent et travaille au niveau international.

Fonde la Béla Compagnie en 1995 avec laquelle il produit de nombreux projets en tant que directeur artistique.

Postes : Metteur en scène dans le cadre du Festival d'Automne à Paris, Festival d'Avignon, responsable du programme culturel du Goethe-Institut Paris, réalisateur de films pour la chaîne Arte, réalisateur de nombreuses projections dans des mises en scène théâtrales et lyriques, photographe qui travaille avec la technologie lenticulaire unique d'Alioscopy.

2013 Création du cycle culturel *AlpenMythenSehen* avec Dora Lardelli.

Expositions dans des galeries et des foires d'art (sélection) : Art Athina, Château Papillon des Arts, St.Moritz, Estampa Madrid, Goldbachzentrum, Küssnacht, Kunstraum 2art, Samedan, Paris Photo, Parkhotel Margna, Sils-Baselgia, Rencontres photographiques d'Arles, Rimessa Castelmur, Bergell, Château Lautrach, Allgäu, Scope, Art Basel, Scheublein Fine Art, Château de Sihlberg, Zurich, Centre des Arts et Médias (ZKM), Karlsruhe.

Installations multimédias dans festivals, musées, bâtiments publics : Archives culturelles de la Haute Engadine, Chesa Planta Samedan, Marseille, Capitale Européenne de la Culture 2013, Maloja Palace, Festival dell'Arte Bregaglia, Pretorio, Vicosoprano, Palazzo Salis, Soglio, 2014, Festa Segantini, Parc Ela, Savognin, 2015, Musée des Merveilles, Tende, France 2016, Forum Paracelsus, St. Moritz, Exposition itinérante Laterna Magica, Chesa Planta 2017, Musée Rétique, Coire, 2018-19, Théâtre de la Ville-Espace Cardin, Paris 2019-20.



Dora Lardelli, Historienne de l'art, Présidente des Archives culturelles de la Haute-Engadine, Samedan

Née en 1953 au Bergell, lycée avec baccalauréat à Samedan et Schiers, puis enseignante et travaille pour un photographe de Saint-Moritz.

1975-1999 Direction du Segantini Museum St. Moritz, en parallèle études à Bâle, licence en sciences de l'art, archéologie classique et linguistique italienne.

En 1981, cofondatrice de l'Association des musées des Grisons et présidente jusqu'en 2000.

Création en 1985 avec le sculpteur Giuliano Pedretti des « Archives culturelles de la Haute-Engadine », un type d'Archives qui sera imité par d'autres au cours des années suivantes. Depuis lors, sa présidente. Inspectrice cantonale des archives depuis 1997. 2004-2008 Commission culturelle de l'UNESCO suisse. En 2012, le canton des Grisons lui décerne le prix de reconnaissance culturelle. En 2014, elle remporte le prix Terra Grischuna.

Activités de recherche et de publication et organisation de nombreuses expositions, dont :

Collaboration à partir de 1985 au lexique historique de la Suisse, 1985 Livre et exposition « La Haute-Engadine en peinture » à St. Moritz, 1995-2010 Mission de recherche auprès de l'Association d'histoire culturelle des Grisons sur l'équipement artistique des hôtels, le livre et l'exposition « The Magic Carpet, voyage d'art vers les hôtels de la Haute Engadine 1850-1914 » (Skira Milan/Genève 2010), 1989, aménagement de la Sala Giacometti-Varlin au musée de la vallée, la Ciäsa Granda à Stampa, 1991 livre et exposition « Panorama de Giovanni Segantini et autres panoramas de l'Engadine », Saint-Moritz et Innsbruck, 1999 exposition anniversaire Segantini à Milan, Maloja et Savognin avec des lettres et des documents, 2003, Alberto Giacometti, exposition à Altötting, 2013, livre « Clara Porges, peintre de la Lumière », textes sur des artistes contemporains comme Arman, Mimmo Rotella, Daniel Spoerry, Ursina Vizens, Paolo Pola, Erica Pedretti, Martin Paul Ruch, Wanda Guanella et autres.

Directrice artistique de la Rimessa Castelmur, Stampa, et de l'Atelier Segantini, Maloja, Bergell.

Depuis 2013, elle est co-responsable du cycle culturel *AlpenMythenSehen*.

Contenu et textes
Mark Blezinger
Dora Lardelli

Traduction
Bureau Marseillais
Mark Blezinger

Couverture
Mark Blezinger

Conception graphique
Mark Blezinger

Conseil graphique
Selina König

Version pdf en ligne publiée
par Mark Blezinger,
Béla Compagnie, Paris, 2021
sur le site web www.blezinger.com

La présente brochure ne peut être
reproduite ni en totalité ni en partie, ni
publiée ou transmise sous quelque forme
que ce soit à l'aide de techniques
électroniques, mécaniques ou autres, sans
l'autorisation écrite de l'éditeur ou des
détenteurs des droits d'auteur.

ISBN : 978-3-906343-17-4

Tous droits réservés :

© Mark Blezinger, Béla Compagnie 2021
© Dora Lardelli, Archives culturelles de la
Haute-Engadine 2021

Crédits photographiques

Bass Gian Nicola, Zuoz: p. 24

Blarer Patrick, Samedan: p. 8, 12, 16, 17,
28, 68

Blezinger Mark, Paris: p. 2, 4, 5, 6, 7, 9,
11, 13, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26,
27, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39,
40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50,
51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61,
62, 63, 64, 65, 66, 67, 69, 73

Hermann Gericke: p. 7

Kulturarchiv Oberengadin, Samedan:
p. 8, 24, 29, 36, 37, 38, 47, 48, 50, 52, 55,
59, 71

Lardelli Dora, Roticcio: p. 10, 21, 30, 64

Inconnu: p. 14, 15

Remerciements pour l'aide financière
et logistique aux projets

Alioscopy
Amda Production
Baswa Accoustic
Beat Curti
Béla Compagnie
Engadin St. Moritz
Gemeinde Bergell
Jegen
Kanton Graubünden
Kanton Zürich Kultur
Migros Kulturprozent
Oberengadiner Gemeinden
Picto Paris
Ramon Zangger Möbelwerkstatt
RD Leuchten AG
RTR
Radio e Televisiun Rumantscha
Samedan Kultur
Schwyzer Winiker Stiftung
Stavros Niarchos Foundation
Stiftung Biblioteca Engiadinaisa
Swisslos
T & C Film AG
Tino Walz Stiftung
Tourismus St. Moritz

et d'autres personnes privées
et institutions

AlpenMythenSehen

Idée, concept et production : ©AlpenMythenSehen 2013-2021

Mark Blezinger, photographe et réalisateur, Paris, mb@blezinger.com, www.blezinger.com
Dora Lardelli, historienne d'art, Roticcio/Vicosoprano, dora.lardelli@kulturarchiv.ch

En collaboration avec :

Archives culturelles de la Haute-Engadine, Samedan, www.kulturarchiv.ch
Béla Compagnie, Paris, www.belacie.com
Blarer+Reber Architekten, Samedan/St. Moritz, www.blarer-reber.ch

Adresse : AlpenMythenSehen, Archives culturelles de la Haute-Engadine, Chesa Planta, CH 7503 Samedan, +41 79 371 35 94



L'exposition a reçu le prix de Reconnaissance pour l'innovation 2013 de la Société Suisse pour la protection du patrimoine culturel.

LA CHAMBRE DES MERVEILLES EN ENGADINE

AlpenMythenSehen Regards sur les Mythes Alpins

Exposition multimédia dans la Chesa Planta, Samedan, Suisse, 2013

Tout a commencé avec une Chambre des Merveilles dans les Alpes Suisses...

Dans cette Chambre l'histoire de l'Engadine et du monde alpin a été mise en scène dans l'exposition multimédia *Wunderkammer Engadin* au sein des locaux de la magnifique maison patricienne, la Chesa Planta de Samedan, une grande bâtisse de style baroque qui héberge les Archives culturelles de la Haute-Engadine. Cet événement a été créé à l'occasion de son 25e anniversaire du 26 juillet au 18 octobre 2013.

Fasciné par les histoires du sculpteur Giuliano Pedretti, qui a fondé les archives avec l'historienne de l'art Dora Lardelli en 1988, le réalisateur et photographe parisien Mark Blezinger a réalisée en collaboration avec les archives une mise en scène multimédia foisonnante. Lors d'un parcours de découverte à travers la majestueuse Chesa Planta, qui a été utilisée pour la première fois de la cave au grenier, les visiteurs ont découvert des facettes impressionnantes de l'histoire et de la mythologie des Alpes.

La mise en scène de thèmes choisis tient lieu de cabinet de curiosités : on y trouve pelle mêle les plantes médicinales, les panoramas, l'ours, les confiseurs, les familles Salis et Planta, le manuscrit de luth de Samedan, les légendes, la chasse, la faune de montagne, les avalanches, les incendies de village, les personnages de contes de fées, les sources d'eau, le vent, etc. Au moyen de documents historiques, de compositions photographiques, de documentaires, de projections, d'installations multimédias, d'animations et d'enregistrements sonores dans l'ambiance originale de la maison on a pu assister à un spectacle total, une « chambre des Merveilles ».

Le prix de Reconnaissance pour l'innovation 2013 de la Société Suisse pour la protection du patrimoine culturel a été décerné aux Archives culturelles de la Haute-Engadine pour cette exposition anniversaire *Wunderkammer Engadin*.

Avec cette exposition, les commissaires Dora Lardelli et Mark Blezinger ont jeté les bases du programme culturel *AlpenMythenSehen*. Depuis lors, l'équipe en collaboration avec des musées, des galeries et des festivals d'art, a réalisé de nombreux autres événements sur la nature, l'histoire et l'art avec des thèmes tels que herbiers, sorcières, Belle Époque, Giovanni Segantini, pierre, roche, bois, eau, glace et Laterna Magica dans des bâtiments historiques dans toute la région alpine et au-delà.

Photographies et films : www.blezinger.com

Documents historiques : www.kulturarchiv.ch



Feuille d'herbier de la collection des Archives culturelles de la Haute-Engadine



www.AlpenMythenschen.com